

humanitas



Vol. LXIII
2011

**Congresso Internacional «Sobre la pervivência de los Modelos Clásicos en el teatro Iberoamericano, Español y Portuguê»
23 a 27 de Agosto de 2011, Mar del Plata, Argentina**

Entre os dias 23 e 27 de Agosto de 2011, realizou-se na cidade argentina de Mar del Plata o Congresso Internacional «Sobre La Pervivência de los Modelos Clásicos en el Teatro Iberoamericano, Español y Portuguê», que reuniu um número muito elevado de conferencistas e participantes, de diversas nacionalidades, nas acolhedoras salas do Centro Cultural Victoria Ocampo.

A organização deste prestigiado evento consagrado à história da recepção do teatro greco-latino, presidida pelo Doutor Arquitecto Rómulo Pianacci Adrán, esteve a cargo da Universidade Nacional de Mar del Plata, da Universidade Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, da Universidade de Granada, da Universidade de Coimbra e do Grupo *Nova Scaena* (UMNDP e UNCPBA). Os vice-presidentes desta organização foram os Doutores Aurora López López (UGR), Pablo M. Moro Rodrógues (UNCPBA) e Maria de Fátima Sousa e Silva (UC), sendo o Doutor Andrés Pociña Pérez (UGR), o Coordenador para Espanha, e a Doutora Maria do Céu Fialho (UC), a coordenadora para Portugal.

Os trabalhos dividiram-se em vinte e sete sessões, e cerca de setenta e seis comunicações foram apresentadas e debatidas por especialistas nacionais e estrangeiros, que fizeram incidir os seus estudos em áreas temáticas tão diversificadas como: a análise da produção teatral vinculada à tradição clássica nos países ibero-americanos, Espanha e Portugal; estudos comparatistas que testemunham a evolução/actualização de temas, figuras, modelos formais, etc., dos géneros teatrais greco-romanos em diferentes épocas históricas; estudos de recriação dos mitos clássicos no teatro Ibero-americano, espanhol e portuguê; traduções e recriações dos textos teatrais clássicos, bem como uma série de questões relacionadas com a tradução e encenação das peças.

Ainda que um número muito significativo de comunicações se tenha centrado no estudo da recepção moderna e contemporânea das figuras de Antígona, de Medeia e de Fedra em obras de referência nas literaturas nacionais dos diferentes países envolvidos, os mitos de Teseu e de Andrómaca, as figuras femininas no *Agamémnon* ou a imagem de Heitor nas *Troianas* de Séneca, figuras e temas das *Bacantes* de Eurípides, a recriação trágica de Electra, o mito de Orfeu e de Eurídice, o mito de

Narciso, a figura de Ulisses, a recepção de Aristófanes, das *Etiópicas* e das comédias de Plauto e de Terêncio, foram temas de uma diversidade de leituras que demonstraram como o teatro clássico perpassou as linhas do tempo e as fronteiras geográficas da cultura ocidental.

A representação portuguesa neste congresso internacional foi assinada por cinco comunicações: Maria de Fátima Sousa Silva (UC), “Uma Medeia em português: “Eduarda Dionísio, *Antes que a noite venha*”; Susana Maria D. da Hora Marques Pereira (UC), “Os Clássicos em Marionetas”; Ana Seíça Carvalho (UC), “La creación del espectáculo: como encarnar el personaje del Coro en el *Hipólito*?”; Carlos Morais (UA), “Mito e Política: variações sobre o tema de Antígona nas recriações de António Sérgio e Salvador Espriu”; e Maria Fernanda Brasete (UA), “Uma *Electra* Portuguesa do século XVIII: «tragédia em cinco actos, tirada da história grega», de Francisco Dias Gomes”. Constava ainda do programa de trabalhos uma outra comunicação de uma Professora da Universidade de Coimbra que, por razões pessoais, não pôde estar presente (Nair de Nazaré Castro Soares, “O teatro trágico no século XVI em Portugal: pervivência dos modelos clássicos”).

Complementarmente, foi possível assistir à projecção de três filmes: no dia 23, *Golpes a mi puerta* de Alejandro Saderman (1992); no dia 24, *Las ratas* de Luis Saslavsky (1962); e, no dia 26, *Extranjera* de Inés de Oliveira Cézár (2007). No dia 24, houve uma interrupção dos trabalhos, com a realização de uma excursão a Tandil, que incluiu uma visita ao “Museo Fangio” e um almoço regional, que proporcionaram salutares momentos de convívio entre os participantes.

Dignas de menção são ainda duas outras actividades culturais realizados no âmbito deste congresso: o surpreendente e magnífico recital de Aurora López López que emocionou o numeroso público presente, onde se incluía a ilustre poetisa argentina María Wernicke; e o sublime espectáculo do Grupo *Nova Scaena* (UMNdp) que estreou, no noite do dia 26, a *Aulularia* (*La ollita*) de Plauto, na Aula Magna do Complejo Universitario Manuel Belgrano.

Em jeito de nota final, permito-me expressar um agradecimento muito especial aos organizadores e participantes deste congresso internacional que contribuíram para que o êxito desta iniciativa se consubstanciasse numa experiência única e extremamente enriquecedora, em termos científicos, culturais e humanos.

MARIA FERNANDA BRASETE